

**오로라 경제 회복 보조금 프로그램**  
**자주 묻는 질문들**  
**2020 년 6 월 9 일**

**오로라 경제 회복 보조금 프로그램이란 무엇입니까?**

오로라시는 오로라 경제 회복 보조금 프로그램을 시작하여 케어스 (CARES) 구호 자금에서 6 백만 달러를 제공하고자 합니다. 이 케어스 구호 자금은 아담스와 아리파호 카운티에서 제공되었습니다. 오로라 경제 회복 보조금 프로그램은 코로나 바이러스 감염증이 발생하고 경제가 침체되고 있는 이 시기에 오로라에 위치해 있는 사업장과 비영리 단체에 보조금 형태로 경제적인 보조를 제공합니다.

**이 프로그램의 목적은 무엇입니까?**

이 보조금은 공중 보건 재난으로 인하여 경제적 어려움이나 영업에 방해를 받았다는 것을 증명할 수 있는 소규모 및 중간 규모 사업장과 비영리 단체를 위한 것입니다. 이 보조금의 목적은 안전한 방식으로 소비자를 대하기 위하여 사업장을 다시 열고/열거나 사업 계획을 수정하려는 사업장 및 비영리 단체에 도움을 제공하고자 하는 것입니다.

**어떤 도움을 받을 수 있습니까?**

신청자들은 최대 \$15,000 까지 보조금을 신청할 수 있습니다.

**누가 신청할 수 있습니까?**

신청 자격이 되는 사업장은 오로라시 내에 위치해 있어야 하고, 2020 년 1 월 1 일 이전에 설립되었어야 하고, 100 명 이하의 피고용인이 있어야 하며, 오로라 사업 자격증을 가지고 있어야 하고, 위반 사항이 없어야 하며, 다음의 자격을 모두 갖추어야 합니다: 50%의 사업은 오로라 주민 소유, 50%의 총 영수증이 오로라에서 발생 혹은 50%의 피고용인이 오로라 주민.

신청 자격이 되는 비영리 단체는 오로라 내에 본부 혹은 주 사무소가 있어야 하고, 콜로라도 국무부에 비영리 단체로 등록이 되어 있어야 하며, 오로라 사업 자격증을 가지고 있어야 하며, 코로나 바이러스 감염증으로 영향을 받은 사람들과 새로운 공중 보건 지침을 목적으로 하는 프로그램을 진행하고 있다는 것을 증명해야 하고, 2018 년 혹은 2019 년부터 미국세청의 서류 양식 990 을 가지고 있어야 하며, 오로라-덴버 메트로 이외의 지역에서 주된 서비스를 제공하는 전국적 혹은 국제적 단체가 아니어야 합니다.

**언제 신청할 수 있습니까?**

신청은 6 월 15 일부터 [AuroraGov.org/AER](http://AuroraGov.org/AER) 에서 할 수 있습니다. 신청 마감일은 6 월 22 일 11:59 pm 입니다.

**최소 자격을 만족시키면, 자동적으로 보조금 받을 자격이 됩니까?**

아닙니다. 보조금 금액은 제한이 되어 있고 이 프로그램은 경쟁률이 높은 프로그램입니다. 따라서 사업장이 영업 중단한 기간 혹은 영업이 제한된 기간 그리고 다른 보조금이나 대출 프로그램으로부터 사업장이 보조금을 받은 정도 (보조금을 받았을 경우)와 같은 추가적인 요인들도 평가 기준이 될 것입니다.

**최소 자격을 만족시킬 경우, 추가로 어떤 서류들을 제출해야 합니까?**

보조금은 사업장/비영리 단체가 먼저 금액을 지불하여 필요 용품을 구입하면 후에 돈을 돌려주는 방식으로 진행됩니다. 보조금은 주와 트라이-카운티 공중 보건 지침에 따라 사업장이 안전하게 운영될 수 있도록 신청서에 명시되어 있는 특정 허용되는 용도에 사용될 수 있습니다. 사업장과 비영리 단체들은 이 개인 보호 장비, 비접촉 지불 시스템, 재고와 공급품, 혹은 다른 인프라를 위한 용품과 같이 보조금으로 사용 가능한 항목에 해당하는 비용/지출을 증명하는 서류를 제출할 준비를 해야 합니다.

운영 비용 (예를 들어 렌트나 공공 시설 비용)을 요청시 다른 보조금 (PPP, EIDL)을 받았다면, 다른 보조금 사용 용도와 이 프로그램 사용 용도가 중복되지 않는다는 증빙 (청구서나 영수증)을 제공해야 합니다.

#### **보조금을 어떤 용도로 사용할 수 있습니까?**

보조금은 여러 용도 중에서도 물품 구입, 공공 시설비용, 개인 보호 장비, 코로나 바이러스 감염증과 관련된 추가적인 혹은 새로운 인프라 구축, 그리고 비접촉 지불 시스템에 사용될 수 있습니다. 보조금은 먼저 사업자가 금액을 지불하여 사용하고 나중에 금액을 지불했다는 타당한 서류를 제출하면 그 지불금을 돌려드리는 방식으로 운영됩니다.

#### **이전 오로라 경제 구제 대출과 지원금 프로그램 혹은 연방 보조를 신청했을 경우에도 프로그램에 신청할 수 있습니까?**

예, 그러나 다른 프로그램 혹은 사업/비영리 단체로부터 받은 보조금과 중복 용도로 사용되면 안 됩니다. 신청자들은 신청서에 다른 보조금 받은 것을 모두 밝혀야 하며 그 보조금이 어떤 용도로 사용되고 있는지 알려야 합니다.

#### **질문이 있을 경우 어디로 연락해야 합니까?**

[AER@auroragov.org](mailto:AER@auroragov.org) 로 이메일을 보내십시오. 몇몇의 예비 신청 웨비나가 영어와 스페인어로 진행될 예정입니다. 웨비나에 참석 신청을 하기 위해서는 [AuroraGov.org/AER](http://AuroraGov.org/AER) 에 가서 오로라-남부 메트로 소규모 사업 발전 센터 (Aurora-South Metro Small Business Development Center) 웹사이트를 클릭하십시오.